

## DETAILED ACTION

### *Response to Amendment*

1. This communication is responsive to the applicant's amendment filed on 12/10/2009. The applicant(s) amended claims 1, 6, 14 and 17, and canceled claims 11-13 (see the amendment: pages 2-5; also see examiner's amendment below).

The examiner withdrew the previous claim rejection under 35 USC 103, because the applicant amended (and/or agree to amend) the corresponding claim(s) (see the amendment: pages 2-5; also see examiner's amendment below).

### *Examiner's Amendment*

2. An examiner's amendment to the record appears below. Should the changes and/or additions be unacceptable to applicant, an amendment may be filed as provided by 37 CFR 1.312. To ensure consideration of such an amendment, it MUST be submitted no later than the payment of the issue fee.
3. Authorization for this examiner's amendment was given in a telephone interview with the applicant's representative, Nathaniel McQueen (53,308), on 01/20/2010 and 01/22/2010. The Examiner's Amendment is as following:

In the **claims** (refer to the latest amendment filed on **12/10/2009**):

Regarding **claim 1**, line 3 of the claim, after "a translating unit", insert -- of the image forming system--;

line 8 of the claim, after “a controller”, insert -- of the image forming system--.

Regarding **claim 6**, line 3 of the claim, after “a translating unit”, insert -- of the image forming system--;

line 8 of the claim, after “a controller”, insert -- of the image forming system--.

Regarding **claim 14**, line 3 of the claim, after “a translating unit”, insert -- of the image forming system--;

line 7 of the claim, after “a controller”, insert -- of the image forming system--.

Regarding **claim 17**, line 3 of the claim, after “a translating unit”, insert -- of the image forming system--;

line 6 of the claim, after “a controller”, insert -- of the image forming system--.

*-----End of Examiner's Amendment-----*

*Allowable Subject Matter*

4. Claims 1, 3-10, 14 and 16-18 are allowed.

The following is an examiner's statement of reasons for allowance:

Regarding independent claims 1, 6, 14 and 17, the instant application is directed to a translating apparatus of an image forming system (i.e. digital copying machine). The independent claims, combining certain well-known features in the art, respectively identifies the uniquely distinct features of:

(for claim 1) a controller of the image forming system; wherein, in a case where the first mode is set, said controller controls said translating unit so as to translate the document data into a plurality of languages different from one another and different from an original language of the document data, and controls said output unit so as to output the translated document data by language groups of printed documents, the language of each language group of printed documents consisting of one of the plurality of languages, and wherein, in a case where the second mode is set, said controller controls said translating unit so as to translate the document data into a plurality of languages different from one another and different from the original language of the document data, and controls said output unit so as to output the document data by groups, each group of the document data comprising a printed document in the original language and printed documents of the translated document data translated in each of the plurality of languages with each of the printed documents being distinct from one another;

(for claim 6) a controller of the image forming system; wherein, in a case where the prescribed mode is set and the document data of the document includes a plurality of different languages, said controller controls said translating unit so as to translate the document data into at least one language, and controls said output unit so as to output the translated document data and the original language by groups, each group of the translated document data and the original language comprising a printed document in one of the original languages and printed documents of the translated document data translated in each of the plurality of languages with each of the printed documents being distinct from one another;

(for claim 14) a controller of the image forming system; wherein, said controller controls said translating unit so as to translate the document data in an original language into a first language and a second language, each being different from the original language, and controls said output unit so as to output the document data translated into the first and second languages as a common group of printed documents, said controller further controls said output unit to repeatedly output the common group of printed documents by the number set by said operation unit;

(for claim 17) a controller of the image forming system; wherein, when said input document data includes a first document data written in a first language and a second document data written in a second language, said controller controls said translating unit so as to translate said input document data written in the first language into the second language and translate said input document data written in the second language into the first language, and controls said output unit so as to output the translated input document data and the first and second language data by groups, the first group of the translated document data and the first document data comprising a printed document in the first language and a printed document of the translated document data translated into the first language from the second language and a second group of the translated document data and the second document data comprising a printed document in the second language and a printed document of the translated document data translated into the second language from the first language.

5. The prior art of record, Yamauchi et al. (5,701,497), Flores et al. (6,370,498 B1) and Yamauchi et al. (5,701,497), provided numerous teachings and techniques for translating languages, including telecommunication apparatus for translating received documents into different language(s), providing OCR for inputting text data in original language and plotter/printer for outputting translated document in another language; providing computer system having database for storing translation of documents in multiple languages and a variety of formats, allowing user to choose multiple languages and display/output documents in written text in two or more separate languages; and providing image processing apparatus having sorter. However, the combined features stated above are not anticipated by, nor made obvious over the prior art of the record.

6. Any comments considered necessary by applicant must be submitted no later than the payment of the issue fee and, to avoid processing delays, should preferably accompany the issue fee. Such submissions should be clearly labeled "Comments on Statement of Reasons for Allowance."

### ***Conclusion***

7. Please address mail to be delivered by the United States Postal Service (USPS) as follows:

Mail Stop \_\_\_\_  
Commissioner for Patents  
P.O. Box 1450  
Alexandria, VA 22313-1450

**or faxed to:** 571-273-8300, (for formal communications intended for entry)  
**Or:** 571-273-8300, (for informal or draft communications, and please label "PROPOSED" or "DRAFT")

If no Mail Stop is indicated below, the line beginning Mail Stop should be omitted from the address.

Effective January 14, 2005, except correspondence for Maintenance Fee payments, Deposit Account Replenishments (see 1.25(c)(4)), and Licensing and Review (see 37 CFR 5.1(c) and 5.2(c)), please address correspondence to be delivered by other delivery services (Federal Express (Fed Ex), UPS, DHL, Laser, Action, Purolater, etc.) as follows:

U.S. Patent and Trademark Office  
Customer Window, Mail Stop \_\_\_\_\_  
Randolph Building  
Alexandria , VA 22314

Any inquiry concerning this communication or earlier communications from the examiner should be directed to QI HAN whose telephone number is (571)272-7604. The examiner can normally be reached on M-TH:9:00-19:30.

If attempts to reach the examiner by telephone are unsuccessful, the examiner's supervisor, Richemond Dorvil can be reached on (571)-272-7602. The fax phone number for the organization where this application or proceeding is assigned is 571-273-8300.

Information regarding the status of an application may be obtained from the Patent Application Information Retrieval (PAIR) system. Status information for published applications may be obtained from either Private PAIR or Public PAIR. Status information for unpublished applications is available through Private PAIR only. For more information about the PAIR system, see <http://pair-direct.uspto.gov>. Should you have questions on access to the Private PAIR system, contact the Electronic Business Center (EBC) at 866-217-9197 (toll-free). If you would like assistance from a USPTO Customer Service Representative or access to the automated information system, call 800-786-9199 (IN USA OR CANADA) or 571-272-1000.

QH/qh  
January 26, 2010  
/QI HAN/  
Primary Examiner, Art Unit 2626